



# APesifa

118, bd Bessières  
75849 Paris Cedex 17  
www.apesifa.org  
info.apesifa@gmail.com

Chers parents, liebe Eltern,

L'Apesifa est votre association de parents d'élèves. Travaillons ensemble pour donner vie à ses domaines d'action résumés en sept lettres.

**A** comme animer la section. L'Apesifa a œuvré, ensemble avec l'association Balzac International, pour que soient rétablies à la rentrée 2010 les 6 heures de cours en langue et littérature en allemand au collège qui étaient passées subitement à 4 heures en sept. 2009. En outre, l'Apesifa a trouvé des prix pour les finalistes et les lauréats de la section allemande participant au concours d'éloquence. L'Apesifa se veut un relais entre parents et enseignants de la section allemande.

**P** comme prolonger la réflexion autour du bilinguisme. Quelles sont les particularités d'une communauté interculturelle à l'école ? C'est la question qui a été posée aux intervenants de la matinée-débat, organisée le 30 janvier dernier par l'Apesifa.

**E** comme échanger entre parents. Les réunions ouvertes de l'Apesifa, ainsi que le rendez-vous au Café Livres en mai dernier permettent de faire connaissance, d'échanger, d'informer, de lancer des initiatives, etc.

**S** comme soutenir la création de moments festifs. L'Apesifa participe activement à l'organisation du marché de fin d'année en animant un stand de vente et aide à la réalisation du repas autour du monde, deux manifestations gérées par Balzac International pour créer des liens au sein de la cité scolaire.

**I** comme intégrer les élèves et les familles. Un livret d'accueil est remis aux nouvelles familles, collège et lycée, qui explique les particularités du Lycée-collège international Honoré de Balzac.

**F** comme faire connaître la section à l'extérieur. Tous les ans au mois de mars, la journée portes ouvertes est l'occasion pour les sections internationales de présenter les particularités de la cité scolaire aux familles qui souhaitent intégrer une section internationale. L'Apesifa a des contacts privilégiés, entre autres, avec l'Ofaj, l'Institut Goethe, l'Institut culturel autrichien, l'ambassade d'Allemagne.

**A** comme améliorer la situation des sections internationales. L'Apesifa est représentée par un adhérent au Conseil des sections internationales, réunissant le proviseur, les enseignants des SI, quelques personnalités extérieures (mairie, région), etc., pour débattre des affaires courantes des sections internationales. Les décisions sont transmises pour approbation au conseil d'administration de l'établissement.

Nous vous remercions par avance de nous soutenir en renvoyant à l'Apesifa le bulletin d'adhésion ci-dessous.

Au plaisir de vous rencontrer lors de notre prochaine réunion.

Le bureau de l'Apesifa  
E-mail : info.apesifa@gmail.com

## RÉUNION DE L'APESIFA

Vous êtes cordialement invité(e) à venir participer à la réunion de rentrée de l'Apesifa,

**le samedi 9 octobre 2010 de 10h00 à 12h  
au Lycée-collège international Honoré de Balzac**

À cette occasion, nous souhaitons discuter avec vous autour d'un petit-déjeuner des sujets suivants :

- Accueil des nouveaux parents et retrouvailles pour les anciens
- Renouvellement du bureau pour l'année 2010-2011
- Actualité immédiate liée à la rentrée des classes
- Débat sur les projets 2010-2011

## BULLETIN D'ADHÉSION À L'APESIFA

À renvoyer à l'Apesifa, Lycée-collège international Honoré de Balzac, 118, boulevard Bessières, 75849 Paris Cedex 17  
accompagné :

- d'un chèque de 11 euros à l'ordre de l'Apesifa

Nom, prénom de l'adhérent : .....

Adresse : .....

Téléphone : ..... E-mail : .....

Vos enfants : Nom : ..... Prénom : ..... Classe : .....

.....

→→

## À VOS AGENDAS 2010-2011

### SCHWARZES BRETT

#### SEPTEMBRE 2010

**10 sept.** : Accueil des nouveaux parents de 6<sup>e</sup> en salle des fêtes (18h) par Mme Blas, proviseur

**11 sept.** : Accueil des nouveaux parents de 2<sup>de</sup> en salle des fêtes (8h30) par Mme Blas, proviseur

**Sept.** : Apéritif organisé par Balzac International pour les enseignants

#### OCTOBRE 2010

**9 oct.** : Réunion d'accueil de l'Apesifa de 10h00 à 12h00

**16 oct.** : Élections au Conseil des sections internationales

**16 oct.** : Réunion de rentrée de Balzac International

#### DÉCEMBRE 2010

Marché de fin d'année

#### JANVIER 2011

Semaine franco-allemande

#### MARS 2011

Journée portes ouvertes

## ASSOCIATIONS DES PARENTS D'ÉLÈVES À HdB

### ELTERNVEREINE

Les parents d'élèves de la section allemande peuvent adhérer à trois associations de parents d'élèves pour se faire représenter, eux et leurs enfants, au niveau 1. de la section allemande, 2. des sections internationales et 3. de tout l'établissement.

L'Apesifa représente la section allemande à l'intérieur et à l'extérieur de HdB et anime l'échange au sein de la section.

Balzac International représente l'ensemble des sections internationales (SI) à l'intérieur et à l'extérieur de HdB, cofinance des sorties et voyages des SI, contribue à l'animation de la cité scolaire.

BIG, FCPE et PEEP représentent tous les parents d'élèves du collège et du lycée au conseil d'administration et lors des conseils de classe.

## INITIATIVES APESIFA 2009-2010

### Votre interlocuteur privilégié

Plus de 50 familles ont adhéré l'année dernière à l'Apesifa qui a fêté en janvier 2009 ses 20 ans. • Les parents d'élèves engagés au sein du bureau, tous bénévoles, donnent de leur temps pour vous représenter et soutenir la section allemande. • Les 151 élèves de la section allemande en sont les premiers bénéficiaires.

#### • VOUS REPRÉSENTER

Le bureau de l'Apesifa est constitué comme suit : président, vice-président, secrétaire, secrétaire adjoint, trésorier, trésorier adjoint. Élus pour un an, les membres du bureau sont des parents d'élèves comme vous et s'investissent pour la section allemande auprès de la direction de l'établissement, au conseil d'administration de Balzac International et au conseil des sections internationales.

#### • VOUS INFORMER

www.apesifa.org et « Eltern-Infos-Parents », la newsletter de l'Apesifa paraissant 8 fois par an et ceci depuis 5 ans, sont là pour vous informer sur les sections, l'Apesifa et l'actualité « allemande » à Paris. D'autres informations peuvent vous être transmises par mail.

#### • S'ENGAGER

Votre adhésion constitue un premier pas dans l'engagement associatif qui peut se transformer en mandat au sein du bureau. Sachez que tous les talents sont les bienvenus et que sans votre engagement actif l'association ne peut fonctionner !

#### • ÉCHANGER AVEC VOUS

« Partageons nos jardins interculturels » était le titre de la matinée-débat, organisé le 30 janvier dernier par l'Apesifa pour débattre, avec des spécialistes, des enjeux interculturels de la cité scolaire.

Réunions ouvertes, pique-niques et autres moments conviviaux vous permettent de faire connaître vos besoins, d'échanger avec d'autres parents, de débattre de sujets d'actualité et d'aider à la préparation d'événements festifs.

Réalisation d'un questionnaire pour mieux connaître vos aspirations.

#### • SOUTENIR LA SECTION ALLEMANDE

Bibliothèque internationale, projets théâtre, accueil de correspondants, les formes de soutien sont multiples.

## Avis aux amateurs !

À différents moments de l'année, l'Apesifa a besoin de votre aide pour organiser des manifestations, faire circuler l'information grâce à une personne relais au niveau d'une classe, relire des textes destinés à une mise en ligne, rechercher des informations utiles pour les adhérents et la cité scolaire...

Votre engagement peut être ponctuel ou de plus longue durée, il est de toutes les manières des plus utiles !

Merci de nous retourner ce bulletin avec votre adhésion.

### Je peux aider à organiser un événement

- Accueil des nouveaux parents (sept.)
- Le repas autour du monde (oct.)
- Le marché de fin d'année (déc.)
- La journée portes ouvertes (mars)
- Le bal des lycéens (mai)

### J'accepte d'être une personne relais

- pour la classe .....

### Je peux contribuer à l'animation du site apesifa.org

- Relecture des textes à mettre en ligne
- Transmission d'informations concernant les différentes rubriques du site : OIB, rapport de voyages, manifestations culturelles, adresses, etc.

### Je peux faire connaître l'établissement et sa section allemande

- Collecte d'adresses d'entreprises susceptibles d'être intéressées par la section pour leurs salariés
- Distribution du flyer de l'Apesifa